

La biblioteca y archivo de Pau Rodon i Amigó, retales de historia textil

The library and archive of Pau Rodon i Amigó: traces of textile history

por / by ANTONI BARGALLÓ, MONTSERRAT BARGALLÓ, MONTSERRAT CARRERAS

Muchos historiadores se interesan por el desarrollo industrial experimentado a lo largo de más de dos siglos en casi todo el mundo, que tuvo un efecto renovador basado en la transformación de las herramientas en máquinas y del arte en producción seriada. Entendiéndose por industria, desde entonces, la producción programada y metodizada partiendo de un prototipo (muestra) previamente dispuesto y compuesto (diseño). El estado español no quedó al margen de este movimiento, encabezado por Cataluña y el País Vasco, en los sectores textil y metalúrgico, respectivamente.

El Museu de Badalona conserva la Biblioteca y Archivo Pau Rodon, que contiene numerosos documentos sobre el importante papel que jugaron en el desarrollo industrial mundial personas, instituciones y empresas desde los albores de la industrialización hasta mediados del siglo xx. Actualmente está a disposición de todos aquellos que quieran consultarlo.

Pau Rodon i Amigó, el personaje (Badalona, 1870 – 1950)

Técnico textil, profesor, editor, bibliófilo, autor de gran número de publicaciones, extraordinario pedagogo y difusor. Se diplomó en la Escuela Provincial de Artes y Oficios de Barcelona en 1886. Trabajó como dibujante en la sedería Reig Batlló y posteriormente en las empresas Güell y Sedó.¹

En su carrera destacan dos hechos de gran repercusión, ambos acontecidos en 1906: la fundación de la publicación mensual *Cataluña Textil* (1906-1936), dirigida por su hijo

Many historians have shown an interest in the industrial development of the last two hundred years, which transformed tools into machines and made art a mass produced commodity all over the world. The industrial revolution ushered in large-scale planned production on the basis of a previously designed prototype. In Spain the movement was headed by Catalonia and the Basque Country in the textile and metallurgical sectors respectively.

The Museum of Badalona preserves the Pau Rodon Library and Archive, which contains numerous documents on the role of key institutions, companies and individuals in the development of modern industry all over the world from its birth until the mid-twentieth century. The collection is open to the public.

Pau Rodon i Amigó (Badalona, 1870 – 1950)

Textile expert, professor, editor, book-lover, author of numerous publications, a fine teacher and spreader of textile knowledge, Pau Rodon graduated from the Provincial School of Arts and Crafts of Barcelona in 1886. He worked as a designer in the silk company Reig Batlló and later for the firms of Güell and Sedó.¹

Two important events stand out in Rodon's career, though both in fact took place in the same year, 1906: the foundation of the monthly publication *Cataluña Textil* (1906-1936), run by his son Camil Rodon i Font from 1919 onwards, and the opening of a Textiles School, the forerunner of the future Municipal School of Arts and Crafts of Badalona.²

En la página anterior, cubierta de la revista *Cataluña Textil*, fundada por Pau Rodon en Badalona en 1906. Museu de Badalona, Archivo Pau Rodon. Foto: Albert Cartagena.

Previous page: The front of cover of the review *Cataluña Textil*, founded by Pau Rodon in Badalona, 1906. Museum of Badalona, Pau Rodon Archive. Photo: Albert Cartagena.

Estudio para la puesta en carta y picado de un terciopelo labrado y abordonado de Agustí Pié, de la Escuela de Tejidos de Badalona, curso 1919-1920. Museu de Badalona. Foto: Albert Cartagena.

A study by Agustí Pié on the subject of drafting and punching for façonné velvet, Badalona School of Weaving, 1919-1920 academic year. Museum of Badalona. Photo: Albert Cartagena.

ESCOLA DE TEIXITS DE BADALONA
TEORIA, DIBUIX, ANÀLISI I FABRICACIÓ
Museu, n. 17 - Tel. B. 106

Estudi analític

per a la posta en carta i picat d'un terciopel labrat i abordonat de color per a nobles teixits en seda i lla amb dues conspèctes de trames simultànies.

Relació d'ortels

El fil convenient de tipus 4 de cada itea en dos ners d'alça
 2 " grana en la part superior i 2 " blanc
 2 " blanc en la part inferior
 2 " violet-vert-groc-terra *Rayona Jacquard d'alça i baixa*

Relació de trames

(passada de cada itea a cada cop de trames)
Rayona Jacquard
 192 Agulles 1 $\frac{1}{2}$ cos (Vermell)
 192 " 2 $\frac{1}{2}$ " (Blanc)
 192 " 3 $\frac{1}{2}$ " (Blanc)
 192 " 4 $\frac{1}{2}$ " (Violet-vert-groc-terra)

Carta

Cada ratlla vertical de la carta representa 2 agulles i de cada cos. Cada ratlla horitzontal un cartó equivalent a una passada de cada peça.

Regit

1 $\frac{1}{2}$ cos: peron Blanc, Blanc i Violet-vert-groc-terra en les agulles imparables i tapta en el grana en totes les agulles
 2 $\frac{1}{2}$ cos: peron grana, Blanc i violet-vert-groc-terra en les agulles imparables i tapta en el Blanc en totes les agulles
 3 $\frac{1}{2}$ cos: peron grana, Blanc i violet-vert-groc-terra en les agulles imparables i tapta en el Blanc en totes les agulles
 4 $\frac{1}{2}$ cos: peron grana, Blanc i Blanc en les agulles imparables i tapta en el violet-vert-groc-terra en totes les agulles



AGUSTÍ PIÉ

Ortels

1 $\frac{1}{2}$ cos: tot grana
 2 $\frac{1}{2}$ cos: tot Blanc
 3 $\frac{1}{2}$ cos: tot Blanc
 4 $\frac{1}{2}$ cos: de la següent manera
 6 fils violet
 30 " groc
 6 " Vert
 14 " terra
 6 " groc
 20 " terra
 2 " Vert
 2 " terra
 6 " Vert
 6 " violet

Nota:

Elle dibuixos originals d'aquesta oritela labrat i abordonat teixit en seda i lla amb dues conspèctes de trames simultànies, han d'esser posats en carta sobre quadrícula de 8 fils per 12 passes, en el qual cas cada ratlla horitzontal representa dos cartons equivalentes cada un d'ells a una passada de cada peça.

Escola de Teixits de Badalona
 Cours de 1919-1920.
 Agustí Pié

Estudio para la puesta en carta y picado de un terciopelo de Sebastia Monès (curso 1919-1920). Escuela de Tejidos de Badalona. Museu de Badalona. Foto: Albert Cartagena.

A study by Sebastia Monès on the subject of drafting and punching for a velvet (1919-1920 academic year). Badalona School of Weaving. Museum of Badalona. Photo: Albert Cartagena.

ESCOLA DE TEIXITS DE BADALONA
TEORIA, DIBUIX, ANÀLISI I FABRICACIÓ
Museu, n. 17 - Tel. B. 106



Estudi analític
per a la posta en carta i picat d'un vellut de color lateral per a modelat temps en doble peça amb dues llargueses de treball simultànies.

Relació d'ordres:
1. file basament de tafeta; 2. de cada tela en 2 filers d'algua en la peça superior i 2 filers rebentats en la peça inferior.
3. - rest de tafeta.
4. - rest de tafeta.

Relació de tenors:
1 passada de cada tela a cada cop de tauler.
Hordures buccard.
144 agulles 15 cost i rest de tafeta.
144 agulles 25 cost i rest de tafeta.

Què és del puntat de puntat:

1	1	1	1
144	144	144	144
231	231	231	231

Costura:
Cada retlla vertical de la carta representa 4 agulles d'una costura.
Cada retlla horitzontal representa un costura equivalent a una passada de cada peça.

Relació:
15 cost per cost de tafeta i remoll en les agulles imparables i tafeta en el rest de tafeta en totes les agulles.
25 cost per cost de tafeta i remoll en les agulles imparables i tafeta en el rest de tafeta en totes les agulles.

Ordre:
15 cost: tot rest de tafeta.
25 cost: tot rest de tafeta.

Què és de la muntura del tela:

AA. Cost de filer basament de tafeta.
BB. Cost de filer basament de tafeta.
C. 15 cost d'acordat.
D. 25 cost d'acordat.
E. Relació de tenors.
F. Tafeta dels ordres de puntat.
G. Costura de la 15 tela.
H. Costura de la 25 tela.

Nota: Els dibuixos originals d'aquesta classe de vellut de color lateral per a modelat temps en doble tela amb dues llargueses de treball simultànies han d'esser posats en carta sobre quadrícula de 1 filer per el puntat, en el qual cada costura horitzontal representa dos costures, equivalents cada una d'elles a una passada de cada tela.

curs 1919-1920
Sebastia Monès

SEBASTIA MONÈS

Cataluña Textil

REVISTA MENSUAL HISPANO-AMERICANA

Fundador y Editor: D. P. Rodón y Amigó

Director: D. Camilo Rodón y Font

TOM. XIV

Badalona, Junio 1920

NÚM. 165

Influencia de la humectación en los hilos de seda

(De «La Soierie de Lyon».)

Las roturas de los hilos de seda, tanto en la hilatura como en el tisaje, son multiplicadas por la sequedad del aire de las salas de trabajo y, por lo tanto, disminuidas por la humectación de este aire, hasta un cierto límite que la experiencia determina. Cuando la dosis de humedad traspasa este límite, las roturas aumentan nuevamente.

Después de haber determinado experimentalmente cuál es el punto higrométrico preciso para el mínimo de roturas de los hilos y, por consiguiente, el máximo de rendimiento de los telares, lo cual es bastante fácil de realizar, los industriales interesados, hilado-

ca, o sea aquel bajo el cual los hilos de seda se rompen menos. Esta determinación es fácil de establecer por medio de un higrómetro ordinario.

Cuando se ha determinado cuál es el grado que mejor conviene, entonces sólo precisa obtenerlo constantemente y de una manera regular. Para esto existen dos medios excelentes, uno utilizable durante el periodo de calefacción y el otro pudiendo ser empleado durante el año entero.

El primer procedimiento consiste en colocar sobre los tubos de calefacción de vapor, que dan a la sala la temperatura deseada.

PRENSA PROFESIONAL EXTRANJERA

LA SOIERIE



Cabecera de la revista *Cataluña Textil*, fundada por Pau Rodon en Badalona. Arxiu Pau Rodon. Museu de Badalona. Foto: Albert Cartagena.

The front cover of the review *Cataluña Textil*, founded by Pau Rodon in Badalona. Pau Rodon Archive. Museum of Badalona. Photo: Albert Cartagena.

Biblioteca de Pau Rodon Amigó en el Museu de Badalona. Foto: Albert Cartagena.

The Pau Rodon Amigó Library at the Museum of Badalona. Photo: Albert Cartagena.

Camil Rodon i Font a partir de 1919, y la apertura de una Escuela de Tejidos, embrión de la futura Escuela Municipal de Artes y Oficios de Badalona.²

A lo largo de su vida realizó una intensa actividad divulgadora mediante conferencias y una abundante producción literaria traducida al francés, italiano, inglés, alemán y flamenco. Vinculadas a *Cataluña Textil* editó otras revistas como *La Industria del Género de Punto* (1923-1936), dirigida por Camil, y *Telas y Trajes* (1931-1932), dirigida por su hija Àngela. Desde su editorial *Cataluña Textil* publicó gran número de obras de autores nacionales y extranjeros. Contribuyó al perfeccionamiento y progreso textil con la invención de numerosas patentes.

Contó con la colaboración de dos de sus hijos: Camil (1893-1971), gran especialista en tejidos antiguos, y Àngela (1901-1988), que fue la primera mujer española que finalizó los estudios de técnico textil. Ambos ejercieron de profesores siguiendo los pasos del padre y le sobrevivieron con el deseo de conservar, difundir y potenciar el estudio de su obra.

La biblioteca textil

Iniciada por Pau Rodon y ampliada por Camil, reunió unos 6.000 volúmenes entre libros, publicaciones periódicas y separatas. La colección, dedicada a la industria textil, recopilaba obras escritas en 14 idiomas, adquiridas en librerías de viejo y subastas de Barcelona y otras ciudades europeas. También se incrementó por donaciones de particulares y editoriales. Algunos ejemplares son obras agotadas y libros antiguos de los siglos XVI y XVII, considerados únicos.

Según Camil, el objetivo de la biblioteca fue profesional: «... no era la pasión de coleccionista por instinto o por impulso de un sentimiento de belleza lo que nos llevaba a reunir objetos varios relativos a la textilera, sino, primordialmente, el afán de aumentar continuamente el material, que significaba una fuente fundamental de conocimientos para intensificar, desde puntos de vista técnicos, científicos y artísticos, una cultura que aseguraba, en lo posible, la eficacia de una actuación que efectuábamos a través del aula, de la prensa y del libro...»³

Throughout his life, Rodon disseminated textile knowledge through his conferences and an abundant production of writings translated into French, Italian, English, German and Flemish. Along with *Cataluña Textil*, he edited other reviews such as *Industria del Género de Punto* (1923-1936) directed by his son Camil and *Telas and Trajes* (1931-1932), directed by his daughter Àngela. He published numerous studies by authors from Spain and abroad. Rodon also contributed to major advances in the textile world through the invention of patents.

Two of his children, Camil (1893-1971), a great specialist in ancient fabrics, and Àngela (1901-1988), the first Spanish woman to graduate as a textile expert, followed in their father's footsteps. After his death, they preserved and disseminated his work and promoted its study.

The textile library

Launched by Pau Rodon and expanded by Camil, the library has 6,000 volumes including books, periodicals and offprints. The collection is dedicated to the textile industry and contains writings in 14 languages acquired in second hand bookshops and auctions in Barcelona and other European cities. It has also received donations from private individuals and publishing houses. Some of its works are unique, dating from the sixteenth and seventeenth centuries.

According to Camil, the objective of the library was professional: «... it was not really a collecting bug or a feeling for beauty that led us to gather together objects related to textile production; it was more the desire to add to the body of material available – technical, scientific and artistic – that could help to protect, and spread, the work that we were carrying out in the classroom, in the press and in our books...»³

Antoni Palau Dulcet's *Memorias de un librero catalán*,⁴ published in 1935, describes Pau Rodon's achievement: «... by his constant visits to bookshops and fairs he has managed to put together a library of printed and handwritten texts on the textile art, perhaps among the most important in the world in terms of both quantity and quality.»

Estudio analítico para la puesta en carta y picado de una tapicería de Josep Cirera Font, de la Escuela de Tejidos de Badalona, curso 1918-1919. Museu de Badalona. Foto: Albert Cartagena.

Analytical study for drafting and punching a tapestry by Josep Cirera Font, Badalona School of Weaving, 1918-1919 academic year. Museum of Badalona. Photo: Albert Cartagena.

Trabajo de ligamentos de arte de Joan Vilalta, alumno de la Escuela de Tejidos de Badalona, circa 192?. Museu de Badalona. Foto: Albert Cartagena.

Study of artistic weaves by Joan Vilalta, student at the Badalona School of Weaving, c. 192?. Museum of Badalona. Photo: Albert Cartagena.

Trabajo de ataduras de arte de Jaume Maynou, de la Escuela de Tejidos de Badalona, circa 192?. Museu de Badalona. Foto: Albert Cartagena.

Study of artistic weaves by Jaume Maynou, at the Badalona School of Weaving, c. 192?. Museum of Badalona. Photo: Albert Cartagena.



En 1935 Antoni Palau Dulcet publicó *Memorias de un librero catalán*,⁴ donde se refiere a Pau Rodon con estas palabras: «... a fuerza de colarse por tiendas y puestos de libros, ha logrado formar una biblioteca de obras impresas y manuscritos del arte textil, tal vez una de las primeras del mundo en cantidad y calidad.»

Efectivamente, por la cantidad de volúmenes, la distinta procedencia, la singularidad y antigüedad de algunas piezas, la diversidad de lenguas y autores... y sobre todo por su carácter especializado, la biblioteca causaba admiración y fue considerada, junto con la de Terrassa, la más importante del estado español.

En 1930, Rodon lega en su testamento la editorial, las publicaciones, la biblioteca técnica y la colección de tejidos a su hijo Camil, quien en 1963, a la edad de 70 años, expresó por escrito el deseo de que el conjunto se conservara en una institución pública.⁵

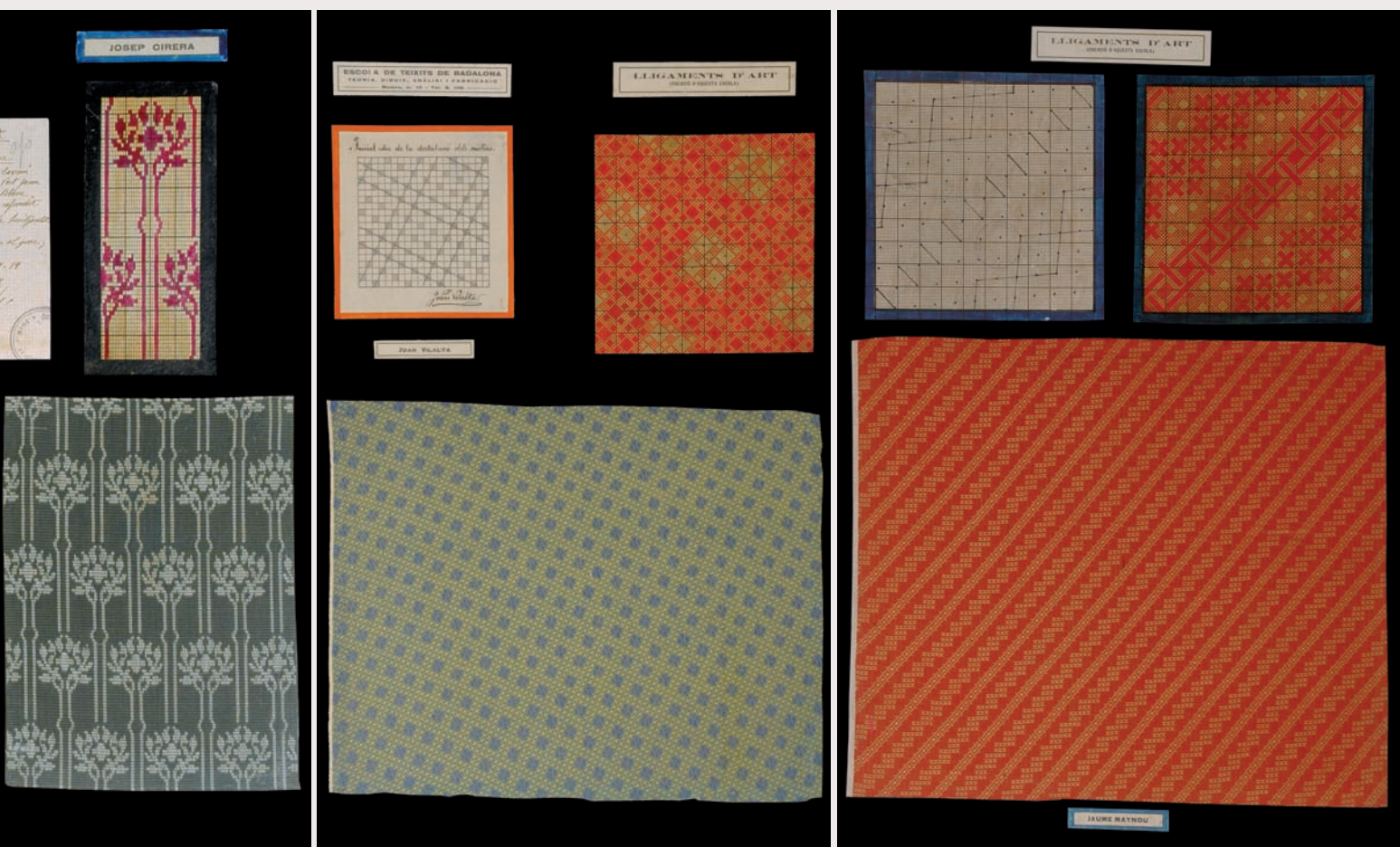
La biblioteca fue catalogada por primera vez, probablemente, en los años sesenta. Al ingresar en el Museu de Badalona estaba desorganizada y sólo conservaba la mitad de los ejemplares, poco más de 3.000. Hoy para su consulta dispone de un catálogo alfabético de autores y uno de títulos. Actualmente las publicaciones de Pau, Camil y Àngela Rodon están incorporadas a la colección.

Indeed, in terms of the quantity of the volumes, the variety of their origins, the distinctive nature and the age of some of the stocks, the diversity of languages and authors ... and above all because of its degree of specialization character, the library aroused great admiration. Alongside the library of Terrassa, it was considered the most important in its field in Spain.

Rodon drew up his will in 1930 and left the publishing house, the publications, the library and the collection of fabrics to his son Camil. In 1963, at the age of 70, Camil wrote that he wished his father's legacy to be preserved in a public institution.⁵

The Library was probably catalogued for the first time in the 1960s. When it arrived at the Museum of Badalona it was disorganized and only contained half of its volumes, slightly more than 3,000. Today it has alphabetical catalogues of authors and titles, and the publications of Pau, Camil and Àngela Rodon are all incorporated in the collection.

The periodicals preserved are numerous. *Cataluña Textil* is the most important. Its founder, keen to reach an international readership, decided to publish the journal in Spanish rather than Catalan and sought the collaboration of numerous correspondents all over the world. Its publication was only interrupted in 1937 because of the Civil War.



Las publicaciones periódicas conservadas son numerosas, y entre ellas destaca *Cataluña Textil*. Su fundador, con el fin de darle proyección internacional, decidió editarla en castellano y buscó la colaboración de numerosos corresponsales afincados en todo el mundo. Se publicó ininterrumpidamente hasta 1937, año en que dejó de editarse a causa de la Guerra Civil.

En los más de 450 números de *Cataluña Textil* podemos encontrar datos interesantes y diversos como anuncios de adhesión y apoyo a entidades, biografías, conferencias, cartas abiertas, crónicas de congresos, visitas culturales, viajes de alumnos becados al extranjero, concursos, informes de corresponsalías, artículos de eminencias nacionales y extranjeras, homenajes, venta de libros, tendencias de moda y un largo etcétera.

Al final de cada número, la sección «Notas sueltas» funciona de emisora de actos sociales, políticos y económicos como la inauguración de la Universidad Industrial de Barcelona por parte del rey de España; una carta de la Mutua de Fabricantes de Tejidos, fechada en 1909 y dirigida al presidente del Consejo de Ministros de España con motivo de «los luctuosos y sangrientos sucesos desarrollados en Barcelona y otras ciudades catalanas» o quejas sobre los problemas de sobreproducción de las fábricas a consecuencia de la pérdida de las colonias de ultramar.

The more than 450 issues of *Cataluña Textil* contain a huge variety of items, such as announcements of support for firms and institutions, biographies, conferences, open letters, reports on congresses, cultural visits, visits abroad by scholarship holders, competitions, reports from correspondents, articles by leading figures in the field both from Spain and from abroad, tributes, book sales, fashion trends, and so on.

At the end of each issue, the section «Miscellaneous notes» gave information on social, political and economic events of the moment, such as the inauguration of the Industrial University of Barcelona by the King of Spain, a letter from the Textile Manufacturers' Association dated 1909 and addressed to the Spanish Council of Ministers on the occasion of «the dreadful and bloody events in Barcelona and other Catalan cities» or complaints about the problems of overproduction of factories as a result of the loss of the overseas colonies.

The success of the journal lay mainly in that the fact that Rodon did not see the textile world in isolation from the rest of human activity. In his view, all the disciplines were interrelated and complemented each other. This was the reason for the great interest that the journal aroused.

Technical journals reached their moment of greatest splendour in the last century. Their study can help us to

Trabajo de disposición de un labrado de Eudald Tenas, de la Escuela de Tejidos de Badalona, 1916. Museu de Badalona. Foto: Albert Cartagena.

Study of a façonné pattern by Eudald Tenas, Badalona School of Weaving, 1916. Museum of Badalona. Photo: Albert Cartagena.

Trabajo de puesta en carta y picado para tapicería del alumno Llorenç Codina, de la Escuela de Tejidos de Badalona, circa 192?. Museu de Badalona. Foto: Albert Cartagena.

Drafting and punching for a tapestry by the student Llorenç Codina, of the Badalona School of Weaving, c. 192?. Museum of Badalona. Photo: Albert Cartagena.

El éxito de la revista radica en que Rodon no aísla la técnica del resto de actividades humanas. Considera que todas las disciplinas están interrelacionadas y se complementan. Por ello causó y causa gran interés, hasta el punto de ser un modelo copiado y una crónica inmejorable.

Las revistas técnicas tuvieron su máximo esplendor durante el siglo pasado, y a través de ellas podemos recorrer el desarrollo de la industria textil mundial y otros sectores afines.

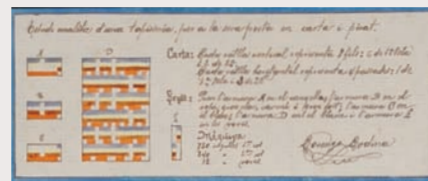
En los fondos hemerográficos, los ejemplares del *Silk Journal and Rayon World. Devoted exclusively to the Silk and Rayon industries*, editados en Londres, nos informan del sector sedero. Sobre tintes y acabados podemos consultar *TIBA. Revue Générale de Teinture, Impression, Blanchiment, Apprêt et de Chimie Textile et Tinctoriale*. Con el atractivo añadido de que en algunos números encontramos la colaboración de Camil Rodon. También proveniente de París, y de especial interés por su antigüedad, se conserva *L'Industrie Textile*.⁶

Especializada en género de punto podemos consultar *La Maglieria*, publicada en Milán y que también, como *TIBA*, contó con la colaboración de Camil Rodon.

Finalmente, de Centroeuropa destaca el *Leipziger Monatschrift für textil Industrie*, editado en Leipzig, y quien tenga un interés especial en la industria americana tiene a su disposición las publicaciones *Canadian Textile Journal*, editada en Garvendale, o *The Melliand*, de Nueva York.

El archivo

El fondo está integrado por documentos datados entre 1870 y 1976. Está dividido en nueve secciones, correspondientes a las actividades educativas y de difusión desarrolladas por Pau Rodon y sus hijos, Camil y Àngela: textos originales para publicaciones, análisis de tejidos, patentes, documentación personal y familiar, dibujos, recortes de prensa, documentación sobre homenajes, retratos y caricaturas. Un inventario-catálogo es el instrumento de descripción que permite conocer el contenido, los documentos y su ubicación para la consulta.



trace the development of the world's textile industry and other related sectors.

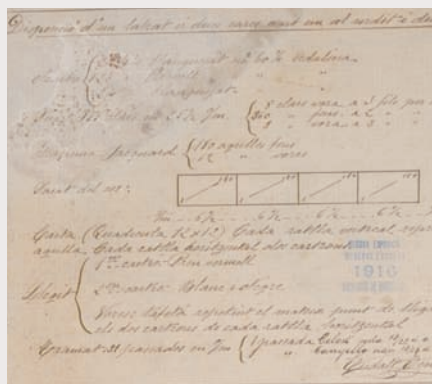
In the Library's journals archive, *Silk Journal and Rayon World. Devoted exclusively to the Silk and Rayon industries*, published in London, carries reports of developments in the silk sector. For dyeing and finishing, *TIBA. Revue Générale de Teinture, Impression, Blanchiment, Apprêt et de Chimie textile et tinctoriale* is an excellent source, especially since Camil Rodon contributed to a number of issues. Another Parisian journal, of particular interest due to its age, is *L'Industrie Textile*.⁶

The archive also includes *La Maglieria*, a specialist journal in knitwear published in Milan. Like *TIBA*, *La Maglieria* also published occasional contributions from Camil Rodon.

Finally, from Central Europe, we should mention the *Leipziger Monatschrift für textil Industrie*, published in Leipzig, and those interested in the industry in America can consult *Canadian Textile Journal*, published in Garvendale and *The Melliand* of New York.

The archive

The archive comprises documents dated between 1870 and 1976. It is divided into nine sections corresponding to the various areas in which the Rodon family were active: original texts for publications, analysis of fabrics, patents, personal and family documentation, drawings, press cuttings, documentation on tributes, portraits, and caricatures. A



De la documentación conservada en el archivo destacamos las patentes, cuya información es importante, y posiblemente única, para hablar o hacer historia de la técnica y/o tecnología de la industria textil catalana en el período que va de finales del siglo XIX al primer cuarto del siglo XX.

Analizando la información reunida por Rodon observamos que en muchos tejidos, procesos de fabricación, máquinas, sistemas de trabajo y reivindicaciones laborales, nuestros antepasados fueron pioneros. A través de las patentes que desarrolló por encargo de varios industriales se pueden recuperar nombres importantes de la industria textil, personajes hoy desconocidos y empresas desgraciadamente perdidas.

Encontramos, en primer lugar, las patentes de invención a nombre de Ferran Alsina y Parellada, socio de Eusebi Güell y Bacigalupi,⁷ la mayor parte de ellas referentes a variedades de pana y terciopelos, junto con las máquinas más adecuadas para su producción, algunas todavía vigentes,⁸ y en el campo de la maquinaria encontramos joyas como la patente de un paraurdimbres eléctrico solicitada en 1896.⁹

El archivo también conserva pleitos mantenidos entre Pau Rodon y algunos personajes extranjeros, por la apropiación indebida de sus patentes, y de otros catalanes. Entre ellos destacamos uno, por la picaresca del caso y por la importancia del invento. En 1909, Ramon Turné y Carbonell inventó una perforadora de cartones para máquinas Jacquard. El aparato era electromecánico y suponía un gran adelanto, teniendo en cuenta el elevado coste de transformar un dibujo en cartonaje.

Aprovechando su amistad con el prestigioso técnico francés Paul Lamoitier, Rodon contactó a Turné con la So-

catalogue/inventory contains all the information readers might need regarding the contents of the documents and their location.

Of the documentation preserved in the archive the patents are perhaps the most interesting. With its wealth of information, this section may well be a unique source for the historical study of the technology of the Catalan textile industry in the period between the end of nineteenth century and the start of the twentieth.

The information recorded by Rodon shows that in the production of many fabrics, manufacturing processes, machines, work systems and issues regarding labour issues, the Catalans were pioneers. The patents Rodon developed on behalf of a number of industrialists can also remind us of important individuals and firms in textile industry of a century ago.

Good examples of this are the patents in the name of Ferran Alsina i Parellada, a business partner of Eusebi Güell i Bacigalupi.⁷ Most of them refer to varieties of corduroy and velvet, and machines for their production, some of which are still in use today.⁸ In fact, in the field of machinery we find gems such as the patent for an electrical warp stop motion applied for in 1896.⁹

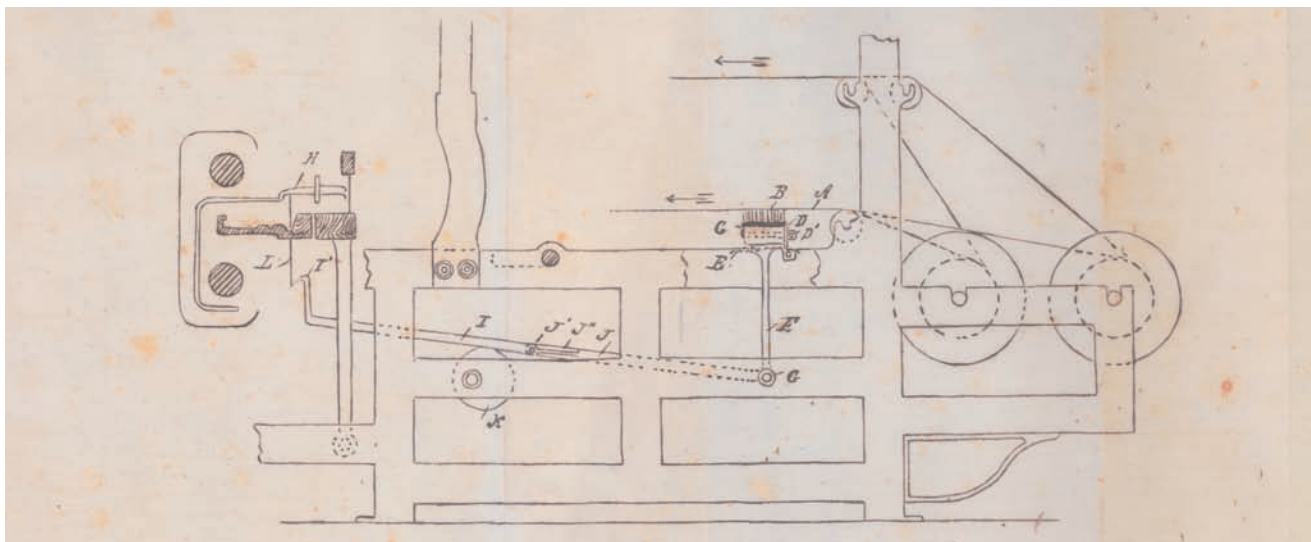
The archive also contains documents referring to lawsuits between Pau Rodon and foreign industrialists relating to the appropriation of patents in his name or in the name of other Catalans. One of these is particularly interesting, because of the picturesque nature of the case and the importance of the invention. In 1909, Ramon Turné i Carbonell invented a card puncher for Jacquard machines.

Plano de una patente de invención (1896) de Ferran Alsina. Modificación del dispositivo de parada de los telares para los paraurdimbres eléctricos. Museu de Badalona, Arxiu Rodon.

Patent of invention (1896) by Ferran Alsina. Modification of the loom stop device for electrical warp stop motions. Museum of Badalona, Pau Rodon Archive.

Plano de la patente de invención 17161 (1900) de Ferran Alsina Parellada por mejoras en las máquinas para cortar las bastas de las panas, veludillos, etc. Museu de Badalona, Arxiu Rodon.

Patent of invention 17161 (1900) by Ferran Alsina Parellada for improvements in the machines used to cut stitches in corduroys, velvets, etc. Museum of Badalona, Pau Rodon Archive.



ciété Anonyme des Mécaniques Verdol. Lejos de llegar a un acuerdo para la construcción y distribución del ingenio, el primer paso de los franceses fue buscarle paternidad gala. La lucha de Rodon, Turné y Lamoitier contra Verdol se realizó a través de cartas en la revista *Cataluña Textil*. A pesar de todo, los franceses guardaron una copia de los planos y la máquina finalmente fue construida bajo el nombre de DACTYLISEUSE por la citada empresa hacia 1960. La máquina no era igual, pero los principios eran los mismos.

La documentación del archivo muestra y hace incuestionable la preocupación de Rodon por la estética y la belleza formal, por el desarrollo científico, por el rigor en la investigación y la difusión de los resultados, por la información y la formación de los jóvenes. Hablamos, pues, de una obra eminentemente constructiva y, por tanto, de cariz universal.

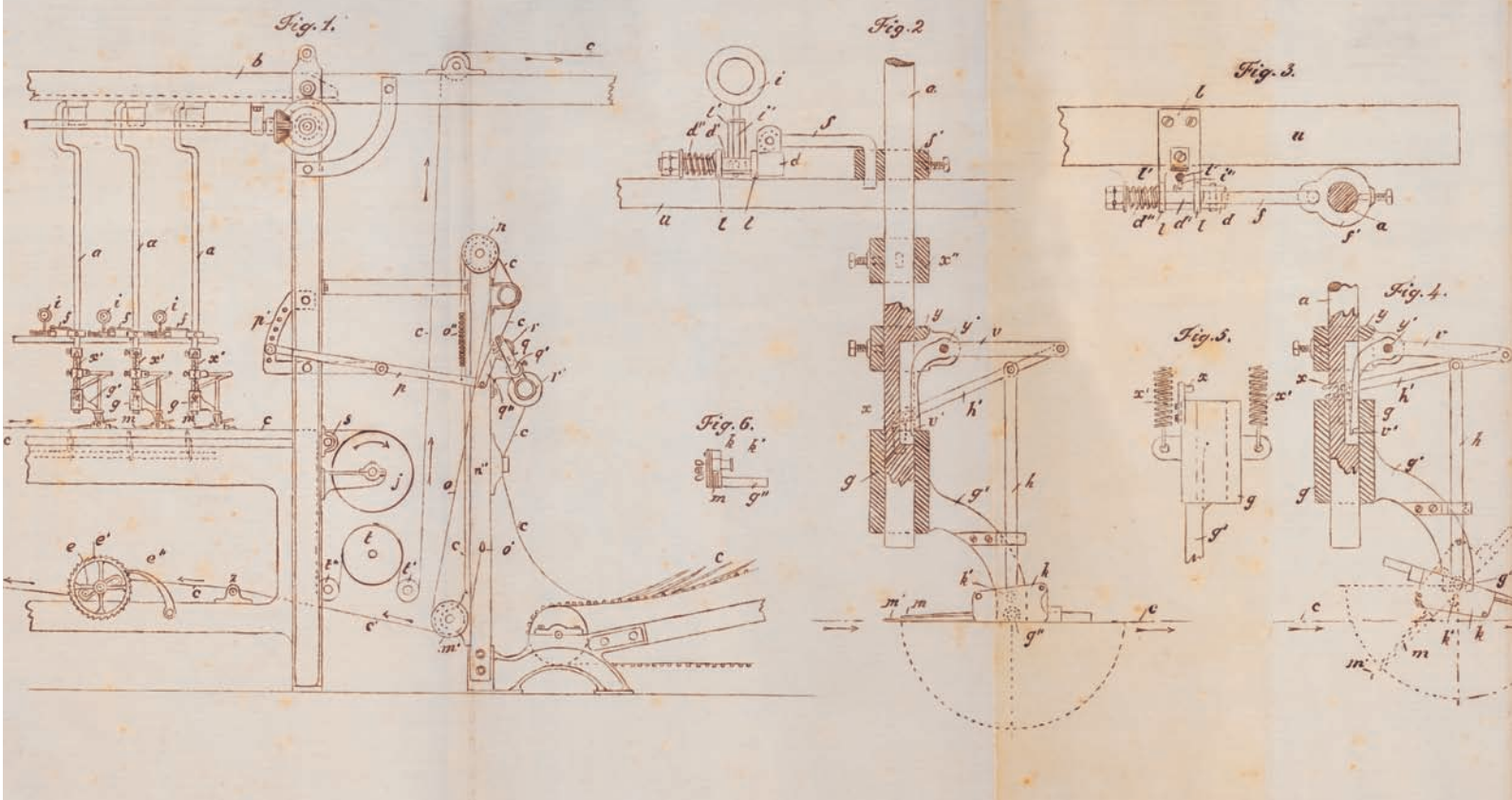
La complejidad y la naturaleza del patrimonio conservado imposibilitan el hacernos eco de todos y cada uno de los aspectos que componen este singular y riquísimo legado. Por ello hemos incidido en algunos aspectos que consideramos particularmente interesantes, aun cuando las líneas de investigación que ofrece este impresionante patrimonio bibliográfico y documental pueden ser tan diversas como el material custodiado.

The apparatus was electrical and represented a real breakthrough, bearing in mind the high cost of transforming a design onto card.

Through his friend the prestigious French technical expert Paul Lamoitier, Rodon put Turné in contact with the Société Anonyme des Mécaniques Verdol. Far from seeking to reach an agreement for the construction and distribution of the invention, the French immediately claimed authorship. The struggle between Rodon, Turné and Lamoitier against Verdol was played out in the letters published in the journal *Cataluña Textil*. In spite of everything, the French kept a copy of the design and the machine was finally built under the name DACTYLISEUSE by the company around 1960. There were differences in the details, but the principles of the machine were exactly the same.

The documentation in the archive shows beyond all doubt Rodon's concern with aesthetics and scientific progress, the rigour of his research, his commitment to disseminating results and to providing training for the younger generations. His work is constructive and universal.

The complexity and the nature of his legacy means that it is impossible to reflect each and every part of it in detail. For this reason we have stressed some of the aspects that we consider particularly interesting, even though the lines of research that this impressive bibliographical and documentary heritage offers can be as wide-ranging as the materials themselves.



NOTAS

- 1 De su paso por la Colònia Güell destacan los estudios y ensayos sobre panas.
- 2 Inaugurada el año 1915 y dirigida temporalmente por Pau Rodon que, con la dictadura de Primo de Rivera, presentó la dimisión.
- 3 Biblioteca y Archivo Pau Rodon y Amigó. Camil Rodon y Amigó. A Biblioteca textilaria Rodon y su colección texturial y archivo documental de reproducciones gráficas. Badalona: [trabajo inédito], 1963.
- 4 Barcelona: Librería Catalònia, 1935.
- 5 También lo había reivindicado en una publicación periódica, en 1954, el doctor en Filosofía y Letras Francesc Torruella Niubó.
- 6 El primer número compilado data del año 1840.
- 7 Eusebi Güell y Bacigalupi (1846-1918). Conde de Güell desde 1910. En 1891 trasladó el negocio familiar, la fábrica de panas del Vapor Vell de Sants, a la Colònia Güell, de Santa Coloma de Cervelló.
- 8 También de Alsina y Parellada, el archivo conserva uno de los primeros manifiestos sobre el trabajo infantil (Alsina y Parellada, Ferran. *Observaciones sobre la reglamentación del trabajo de los chicos en talleres y fábricas*. Barcelona: La Renaixensa, 1892), que denunciaba la práctica y daba soluciones al problema.
- 9 En la época la mayoría de hogares no disponía de alumbrado eléctrico. Josep Maria Moles Rupelo, uno de los primeros graduados con la titulación de director de Industrias Textiles por la Escuela Industrial de Barcelona, explicaba que fue durante su segundo curso de carrera cuando se implantó una asignatura que trataba la electricidad con finalidad industrial.

NOTES

- 1 During his time at the Colònia Güell he wrote several interesting studies and essays on types of corduroy.
- 2 Inaugurated in 1915 and run for a time by Pau Rodon; Rodon resigned when the Primo de Rivera dictatorship came to power.
- 3 Biblioteca i Archivo Pau Rodon i Amigó. Camil Rodon i Amigó. In: Biblioteca textilaria Rodon y su collección texturial y archivo documental de reproducciones gráficas. Badalona: [Unpublished study], 1963.
- 4 Barcelona: Libreria Catalònia, 1935.
- 5 Dr Francesc Torruella Niubó had also made this suggestion in a periodical in 1954.
- 6 The first issue dates from 1840.
- 7 Eusebi Güell i Bacigalupi (1846-1918). Count Güell from 1910. In 1891 he moved the family business from the factory in the Vapor Vell in Sants to the Colònia Güell in Santa Coloma de Cervelló.
- 8 The archive also preserves one of the first manifestos on child labour by Alsina i Parellada (Alsina i Parellada, Ferran. *Observaciones sobre la reglamentación del trabajo de los chicos en talleres y fábricas*. Barcelona: La Renaixensa, 1892), who drew attention to the practice and proposed solutions for the problem.
- 9 Most homes at that time did not have electric lighting. Josep Maria Moles Rupelo, one of the first graduates in Textile Industry Management at the Industrial School of Barcelona, notes that a course in electricity with industrial purposes was introduced during his second year at university.